



FRENCH

Protéger la santé des enfants maintenant et à l'avenir

Plus d'informations à propos des vaccins

selondonics.org/childrenshealth

nhs.uk/conditions/vaccinations



Pourquoi les enfants ont-ils besoin de vaccinations ?

Les vaccinations protègent les enfants contre des maladies graves et des pathologies potentiellement mortelles, quand ils sont très jeunes, pendant les années d'école, et à l'âge adulte. À travers le monde, les vaccins ont sauvé des millions de vies. Toutefois, si les gens arrêtent de recevoir des vaccins, il est possible que des pathologies infectieuses se répandent à nouveau rapidement.



Comment fonctionnent les vaccins ?

Les vaccins fonctionnent en imitant une infection (l'invasion et la croissance d'un germe, tel qu'un virus ou une bactérie, dans le corps) et en apprenant au corps à créer des combattants spéciaux, appelés anticorps, qui le protègent de la pathologie.

C'est beaucoup plus sûr pour le corps d'apprendre cela par une vaccination qu'en attrapant la pathologie et en la traitant. Une fois que le corps a appris à se battre contre une pathologie grâce à la vaccination, votre enfant est généralement protégé pour de nombreuses années.



Préserver la sécurité des enfants contre les maladies et les pathologies

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé (www.who.int), les vaccinations évitent chaque année plus de 3,5 millions de décès liés à des pathologies telles que la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la grippe et la rougeole.

Depuis que les vaccins ont été introduits au Royaume-Uni, des pathologies telles que la variole et le tétanos, qui tuaient ou handicapaient jadis des millions de personnes, ont maintenant disparu ou ne sont plus rencontrées que très rarement. D'autres pathologies, telles que la rougeole et la diphtérie, ont été réduites de jusqu'à 99,9 % depuis que leurs vaccins ont été introduits.

Toutefois, si les gens arrêtent de recevoir des vaccins, il est possible que des pathologies infectieuses se répandent à nouveau rapidement.



De quoi traite ce dépliant ?

Ce dépliant donne plus d'explications à propos des vaccinations (également appelées immunisations) proposées aux enfants gratuitement par le NHS et quand les recevoir. C'est important que des vaccins soient administrés à temps pour bénéficier de la meilleure protection, mais si votre enfant a manqué un vaccin, vous pouvez contacter votre médecin généraliste pour rattraper le retard.

Vaccinations polio et ROR de rattrapage à Londres

Les enfants âgés de 1 à 11 ans à Londres, qui ne sont pas à jour avec leurs vaccinations de routine, peuvent bénéficier de vaccinations polio et ROR, via le cabinet de leur médecin généraliste, les écoles primaires et les cliniques communautaires.

Pourquoi les vaccins pour protéger les enfants contre la polio, la rougeole, les oreillons et la rubéole sont-ils particulièrement importants ?

En 2022, le virus de la polio a été découvert dans des échantillons d'eaux usées à Londres, suggérant que le virus s'était répandu dans la population. Alors qu'une surveillance récente suggère que la transmission a été réduite, ceux qui n'ont pas été vaccinés complètement, ou ceux qui ne réagissent pas bien aux vaccins, pourraient encore risquer d'attraper la polio.

Il y a également eu une augmentation de cas de rougeole à Londres cette année (2023). En Angleterre, une moyenne d'1 enfant sur 10 n'est pas à jour avec ses vaccinations ROR, avec un taux aussi faible que 2 sur 5 dans certaines zones de Londres, exposant des millions d'enfants au risque d'attraper la rougeole, particulièrement ceux qui sont les plus vulnérables, et augmentant le risque que la pathologie se répande dans des communautés non-vaccinées.

Les vaccins ROR et contre la polio sont-ils sans danger ?

Oui, ils sont sans danger et ont protégé des millions d'enfants à travers le monde.

Y a-t-il un lien entre l'autisme et le vaccin ROR ?

Il n'y a aucune preuve du moindre lien entre le vaccin ROR et l'autisme. De nombreuses études ont fait des recherches à ce sujet.

Comment les vaccins sont-ils administrés aux enfants ?

Les deux vaccins sont administrés par injection dans un muscle de la cuisse ou de l'avant-bras.



À quel âge mon enfant a-t-il besoin de ses vaccinations de routine ?

Âge	Vaccin	Protège contre
8 semaines	Vaccin 6 en 1 (1ère dose) Vaccin contre le Rotavirus (1ère dose) MenB (1ère dose)	<ul style="list-style-type: none"> Diphtérie, Hépatite B, Hib (Haemophilus influenzae de type B), Polio, Tétanos, Coqueluche (C) Rotavirus Bactéries à méningocoques du groupe B
12 semaines	Vaccin 6 en 1 (2ème dose) Vaccin contre le Rotavirus (2ème dose) Vaccin antipneumococcique (VPC)	<ul style="list-style-type: none"> (Voir ci-dessus) Rotavirus Pneumonie à streptocoques
16 semaines	Vaccin 6 en 1 (3ème dose) MenB (2ème dose)	<ul style="list-style-type: none"> (Voir ci-dessus) (Voir ci-dessus)
1 an	Hib/MenC ROR (1ère dose) Pneumocoques (PCV) (2ème dose) MenB (3ème dose)	<ul style="list-style-type: none"> Hib (Haemophilus influenzae de type B), Méningite C. Rougeole, Oreillons, Rubéole Pneumonies à streptocoques (Voir ci-dessus)
18 mois	ROR (2ème dose) <small>pour les enfants habitant dans les arrondissements le plus au sud-est de Londres</small>	<ul style="list-style-type: none"> Rougeole, Oreillons, Rubéole
2-16 ans	Vaccin contre la grippe (chaque année)	<ul style="list-style-type: none"> Grippe (Influenza)
3 ans et 4 mois	4 en 1 (Rappel pré-scolaire)	<ul style="list-style-type: none"> Diphtérie, Tétanos, Coqueluche, Polio
12-13 ans	Vaccin HPV	<ul style="list-style-type: none"> Papillomavirus humain
14 ans	3 en 1 (Rappel adolescent) MenACWY	<ul style="list-style-type: none"> Tétanos, Diphtérie, Polio Méningite, Septicémie

De quelles pathologies ces vaccins protègent-ils mon enfant ?

ROR

(Rougeole, oreillons, rubéole)

La rougeole et la rubéole commencent habituellement avec des symptômes de type rhume, suivis par une éruption cutanée. Dans de rares cas, la rougeole peut conduire à des spasmes, la cécité, la pneumonie et la méningite, et peut parfois s'avérer fatale. La rubéole est plus dangereuse pour les personnes en cours de grossesse, causant des problèmes pour le futur bébé. Les oreillons provoquent un gonflement douloureux sur le côté du visage et dans de rares cas peuvent conduire à une méningite virale.

Men-B + Men-ACWY

Les infections à méningocoque peuvent être très graves, provoquant une méningite et un empoisonnement du sang (septicémie). Dans de rares cas, elles peuvent être fatales.

Pneumocoque

Les infections à pneumocoque peuvent être graves et conduire à des pneumonies, à une septicémie et à une méningite.

Tétanos

Le tétanos est une maladie grave, potentiellement mortelle, causée par la pénétration d'une bactérie à l'intérieur d'une plaie. Il peut entraîner une sensation de raideur de la mâchoire, des spasmes musculaires douloureux, des difficultés respiratoires, une température élevée, des sueurs, une fréquence cardiaque élevée et des convulsions.

Coqueluche (également appelée pertussis)

La coqueluche est une infection des poumons et des voies respiratoires qui peut rendre les bébés et les jeunes enfants très malades. Dans de rares cas, elle peut être fatale.

Rotavirus

Le rotavirus est une gastro-entérite fortement infectieuse qui affecte habituellement les bébés et les jeunes enfants, provoquant des diarrhées et des vomissements, un mal de ventre et une température élevée.

Polio

La polio peut provoquer des symptômes de type grippaux modérés, mais, dans de rares cas, elle peut conduire à un affaiblissement des muscles (paralyse).

Diphtérie

La diphtérie est une infection grave qui affecte le nez, la gorge et parfois la peau. Elle peut être fatale, particulièrement chez les enfants, si elle n'est pas traitée rapidement.

Hépatite B

L'hépatite B est une infection du foie qui dure habituellement de 1 à 3 mois. La plupart des gens n'ont soit aucun symptôme, soit des symptômes modérés, mais dans de rares cas, elle peut devenir chronique et durer plus de 6 mois. Une hépatite B chronique peut être grave si elle n'est pas traitée.

Hib B

L'*Haemophilus influenzae* de type b (Hib) est un type de bactérie qui peut causer des infections qui mettent la vie en danger. Les bébés et les enfants sont les plus à risque de devenir gravement malades.

Grippe

La grippe peut être une maladie très désagréable pour les enfants qui peut conduire à de graves problèmes affectant les poumons et les voies respiratoires, tels que la bronchite et la pneumonie.

PVH

Le papillomavirus humain (PVH) est le nom donné à un groupe très commun de virus, dont certains sont appelés « à haut risque », car ils sont liés au développement de cancers, tels que le cancer du col de l'utérus, le cancer anal, les cancers génitaux, et les cancers de la tête et du cou. D'autres types peuvent provoquer des pathologies telles que des verrues.

Quels sont les effets secondaires des vaccinations pour les enfants ?

Moins de 10 % des enfants rencontrent des effets secondaires modérés qui durent 2 ou 3 jours après la vaccination.

Les effets secondaires peuvent inclure :

- Des gonflements, des rougeurs et une douleur ressentie autour de l'emplacement de l'injection
- Ressentir un léger malaise ou développer une température élevée
- Se sentir perturbé, augmentation des pleurs ou irritabilité, agitation
- Vomissements et perte temporaire d'appétit

Certains enfants peuvent rencontrer des effets secondaires plus rares - par exemple, une éruption cutanée est rencontrée dans 1 dose sur 24 000 des vaccins ROR administrés.

Parlez avec votre médecin traitant pour en savoir plus au sujet des effets secondaires plus rares.

Il est important de se souvenir que les complications possibles de pathologies infectieuses, telles que la rubéole, la rougeole et les oreillons, sont beaucoup plus graves.

Que dois-je faire si mon enfant rencontre ces effets secondaires ou d'autres ?

Des effets secondaires modérés peuvent être traités avec du paracétamol pour enfants, par ex. Calpol. Si vous êtes inquiets, ou que votre enfant présente des effets secondaires persistants, parlez avec votre médecin traitant.



Qu'y a-t-il dans des vaccins et sont-ils sans danger ?

Que contiennent les vaccins ?

L'ingrédient principal de tout vaccin est une petite quantité d'une version manufacturée, affaiblie ou tuée des germes provoquant la pathologie. Ceux-ci sont appelés des antigènes. Certains vaccins plus récents contiennent des instructions pour que le corps produise des antigènes, plutôt que l'antigène lui-même.

Les vaccins incluent parfois d'autres ingrédients qui rendent le vaccin sûr et plus efficace.

Est-ce que certains vaccins contiennent des produits à base de porc ?

Certains vaccins contiennent de la gélatine de porc pour assurer que le vaccin reste sûr et efficace pendant le stockage. Si vous ne souhaitez pas que votre enfant reçoive un vaccin contenant de la gélatine de porc pour des raisons religieuses ou diététiques, discutez des alternatives possibles avec votre professionnel de soins de santé.

Les vaccins sont-ils sans danger pour les enfants ?

Des millions d'enfants au Royaume-Uni et dans le monde ont reçu des vaccinations contre de graves maladies et pathologies - et ont ainsi été gardés indemnes. Être vacciné protège également votre famille, vos amis et la communauté au sens large, particulièrement ceux qui sont plus vulnérables.

Tous les vaccins sont soumis à des tests de sécurité rigoureux par la loi avant de pouvoir être introduits officiellement. Une fois qu'un vaccin est introduit au Royaume-Uni, il est également contrôlé par rapport aux effets secondaires éventuels par l'Agence régulatrice des médicaments et des produits de soins de santé (MHRA).

Est-il sans danger pour mon enfant de recevoir plusieurs vaccins à la fois ?

Des études ont montré qu'il est sans danger de recevoir plusieurs vaccinations en même temps et votre enfant sera protégé de certaines infections très graves.

Où puis-je me rendre pour recevoir plus d'informations ?

Si vous avez la moindre inquiétude, les moindres doutes ou questions au sujet des vaccins et de leur sécurité ou de leurs effets secondaires, veuillez en parler à un médecin généraliste ou à d'autres professionnels de santé du NHS.

Il y a également beaucoup de preuves scientifiques disponibles en ligne émanant d'organisations de soins et de santé de pointe au niveau mondial ici au Royaume-Uni et ailleurs, telles que l'Organisation Mondiale de la Santé, le NHS et l'Université d'Oxford.

Des témoignages anti-vaccin peuvent se propager en ligne, particulièrement via les médias sociaux. Ils peuvent ne pas être basés sur des preuves scientifiques et pourraient exposer votre enfant à des maladies graves.

La vaccination est la chose la plus importante que nous pouvons faire pour nous protéger, nous et nos enfants contre des problèmes de santé.

Vous en saurez plus sur le site web du NHS :

www.nhs.uk/conditions/vaccinations/why-vaccination-is-safe-and-important

Comment recevoir des vaccinations, y compris des vaccinations de rattrapage

Qui peut bénéficier des vaccinations gratuites du NHS ?

Chaque enfant a droit à des vaccinations du NHS, gratuitement. Parlez à votre médecin traitant ou contrôlez le livre rouge de votre enfant pour voir s'il est à jour de ses vaccinations.

Mon enfant a-t-il besoin d'être inscrit chez un médecin traitant pour recevoir ses vaccinations de routine ?

Si votre enfant n'est pas inscrit chez un médecin traitant, il a tout de même droit à des vaccinations gratuites. Toute personne en Angleterre peut s'inscrire à un cabinet de médecin traitant, gratuitement. Vous n'avez pas besoin d'une preuve de domicile ou de statut d'immigration, d'identité ou de numéro NHS. Vous pouvez trouver un cabinet de généraliste à l'adresse : www.nhs.uk/service-search/find-a-gp

Où puis-je trouver plus d'informations au sujet des vaccinations pour enfants ?

Veuillez contacter un cabinet médical ou regarder en ligne sur :

selondonics.org/childrenshealth

nhs.uk/conditions/vaccinations



Conseil de santé général si votre enfant tombe malade

Les jeunes enfants tombent souvent malades – cela fait partie de leur développement. Toutefois, cela peut être stressant pour les parents et les tuteurs. Souvent, la maladie n'est pas grave et l'enfant peut être traité en sécurité à la maison ou avec l'aide d'un médecin traitant, d'un pharmacien ou d'un visiteur de santé. Consultez le site web du NHS pour obtenir plus de conseils : www.nhs.uk/conditions/baby/health

Ce dépliant est disponible en grands caractères et en différentes langues.

Veuillez contacter :

communications@selondonics.nhs.uk

Publié par South East London Integrated Care Board (Conseil des soins intégrés de Londres Sud-Est)



South East London